



2023/0227(COD)

7.12.2023

VÉLEMÉNYTERVEZET

a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság részéről

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság részére

a növényi szaporítóanyagok Unióban történő előállításáról és forgalmazásáról, az (EU) 2016/2031, az (EU) 2017/625 és az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 66/401/EGK, a 66/402/EGK, a 68/193/EGK, a 2002/53/EK, a 2002/54/EK, a 2002/55/EK, a 2002/56/EK, a 2002/57/EK, a 2008/72/EK és a 2008/90/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (a növényi szaporítóanyagokról szóló rendelet)
(COM(2023)0414 – C9-0236/2023 – 2023/0227(COD))

A vélemény előadója: Christophe Clergeau

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

A mezőgazdaság és az élelmiszerlánc egészének fenntarthatósága és rugalmassága nagymértékben függ a vetőmagok és más növényi szaporítóanyagok sokféleségétől és minőségétől. E jogalkotási javaslat elsődleges célja, hogy egyetlen olyan rendelet szülessen, amely koherens keretet hoz létre, és egyesíti a korábban mintegy tíz irányelvben foglalt, széttagolt rendelkezéseket.

A növényi szaporítóanyagok minőségének garantálása és a vásárlók bizalmának biztosítása érdekében az előállításukra és forgalmazásukra vonatkozó szabályoknak az illetékes hatóságok által megállapított és ellenőrzött kategorizáláson és protokollokon kell alapulniuk. Az alapelvek mellett a növényi szaporítóanyagok sokféleségének figyelembevétele érdekében várhatóan számos felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktus fogja meghatározni és kiigazítani az alkalmazási feltételeket. Az arányosság elve és a mezőgazdasági termelőknek a saját vetőmagjaik és más növényi szaporítóanyagok használatához való joga nevében a mezőgazdasági termelők nem kötelezhetők arra, hogy kövessék az e javaslatban meghatározott elveket, amely a növényi szaporítóanyagoknak kizárólag a növényi szaporítóanyagként való forgalomba hozatal céljából való előállítására vonatkozik, az egyéb, például élelmiszer-célú előállításra nem. Ezenkívül az előadó úgy véli, hogy a mezőgazdasági termelők számára eltéréseket kellene biztosítani a vetőmagcsere és a növényi szaporítóanyagokat érintő egyéb gyakorlatok tekintetében, beleértve a felmerült költségek ellentételezésének kifizetését is.

Emellett bizonyos növényi szaporítóanyagok megőrzésének megkönnyítése, a heterogén növényi szaporítóanyagok sajátosságainak elismerése, a nem hivatásos vásárlóknak történő értékesítésre vonatkozó korlátozások kiigazítása, valamint a génbankok és más, védelemmel foglalkozó szervezetek sajátosságainak elismerése érdekében is eltérésekről kell rendelkezni. Az előadó úgy véli, hogy a heterogén anyagok az éghajlatváltozás következményeinek kezelése szempontjából a genetikai sokféleség meglehetősen fontos tárházai, ezért indokolt, hogy ez a kategória minden faj számára nyitva álljon, hogy megtalálhassák benne a helyüket. Általánosságban azonban az előadó úgy véli, hogy a géntechnológiával módosított szervezetből vagy új génkezelési technikával előállított növényből álló növényi szaporítóanyagokat ki kell zárni a különböző mentességi rendszerekből.

A fajtaként való bejegyzéshez bizonyítani kell az növényi szaporítóanyagok megkülönböztethetőségét, egységességét és stabilitását. A Bizottság javasolja a fenntartható termesztési és használati érték további technikai vizsgálatával való kiegészítést, amelynek bizonyítania kell a fajta „egyértelmű javulását” a már nyilvántartásában szereplő fajtákhoz képest. Az előadó úgy véli, hogy egy fajta értéke elsősorban azoktól a körülményektől függ, amelyek között kialakult és kiválasztásra került: egy fajta önmagában nem tekinthető fenntarthatónak; minden attól a mezőgazdasági termelési rendszertől függ, amelyben használják. Ezért a fenntartható gazdasági értéket különböző termelési módszerek mellett kell tesztelni, különösen olyan körülmények között, ahol nem használnak szintetikus növényvédő szereket, mint például a biogazdálkodásban. Az előadó úgy véli továbbá, hogy a fenntartható gazdasági érték vizsgálata nem vezethet a fajták kizárásához, ha az hozzájárul a termesztett biológiai sokféleség csökkentéséhez. A fenntartható gazdasági értéknek a kis- és közép méretű vetőmagtermelők számára felmerülő költségek miatt a gyümölcs- és zöldségfélék esetében is

választhatónak kell maradnia.

Végezetül az előadó úgy véli, hogy a genetikai erőforrásokhoz való szabad hozzáférés megőrzése érdekében az növényi szaporítóanyagokra vonatkozó jogalkotási javaslat a biotechnológiai találmányok jogi oltalmáról szóló 98/44/EK irányelv módosítására szólít fel. Az új génkezelési technikák felhasználásával nyert növényi szaporítóanyagok nem szabadalmaztathatók, hogy ne destabilizálják a növényfajta-oltalmi tanúsítványok rendszerét, amely biztosítja a nemesítők méltányos díjazását anélkül, hogy akadályozná az innovációhoz való hozzáférést. A szabadalmak kiterjesztését a belőlük származó biológiai anyagokra is korlátozni kell. Végül pedig ki kell terjeszteni a kényszerengedélyek alkalmazási körét, amennyiben azok bizonyítottan környezetvédelmi vagy gazdasági előnyökkel járnak.

MÓDOSÍTÁSOK

A Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság felkéri a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbiakat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ez a rendelet szabályokat állapít meg a növényi szaporítóanyagok Unión belüli **előállítására és** forgalmazására vonatkozóan, különös tekintettel a növényi szaporítóanyagok szántóföldi és egyéb helyszíneken történő előállítására, a szaporítóanyagok kategóriáira, az azonossági és minőségi követelményekre, minősítésre, címkézésre, csomagolásra, behozatalra, a vállalkozókra és a fajták bejegyzésére vonatkozó követelményekre.

Módosítás

Ez a rendelet szabályokat állapít meg a növényi szaporítóanyagok **növényi szaporítóanyagként való forgalmazás céljából történő előállítására és a növényi szaporítóanyagok** Unión belüli forgalmazására vonatkozóan, különös tekintettel a növényi szaporítóanyagok szántóföldi és egyéb helyszíneken történő előállítására, a szaporítóanyagok kategóriáira, az azonossági és minőségi követelményekre, minősítésre, címkézésre, csomagolásra, behozatalra, **kivételre**, a vállalkozókra és a fajták bejegyzésére vonatkozó követelményekre. **Ez a rendelet nem vonatkozik az élelmiszer- vagy takarmányfogyasztástól eltérő célokra szánt növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalmazására.**

Or. fr

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozó követelményeket csak a forgalmazás céljából történő előállításra kell alkalmazni.

Módosítás

A növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozó követelményeket csak a **növényi szaporítóanyagként való** forgalmazás céljából történő előállításra kell alkalmazni.

Or. fr

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a növényi szaporítóanyagok minőségének és változatos választékának, valamint hozzáférhetőségének biztosítása a vállalkozók és a végfelhasználók számára;

Módosítás

a) a növényi szaporítóanyagok minőségének és változatos választékának, valamint hozzáférhetőségének biztosítása a vállalkozók, **a mezőgazdasági termelők** és a végfelhasználók számára;

Or. fr

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) **egyenlő** versenyfeltételek biztosítása a vállalkozók számára az egész Unióban, továbbá a növényi szaporítóanyagok belső piaca működésének biztosítása;

Módosítás

b) **megfelelő és arányos** versenyfeltételek biztosítása a vállalkozók számára az egész Unióban, továbbá a növényi szaporítóanyagok belső piaca működésének biztosítása;

Or. fr

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) hozzájárulás a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás megőrzéséhez és fenntartható használatához;

Módosítás

d) hozzájárulás a növénygenetikai erőforrások és a mezőgazdasági biodiverzitás **dinamikus** megőrzéséhez és fenntartható használatához;

Or. fr

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 4 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) harmadik országba irányuló exportra előállított növényi szaporítóanyagok;

Módosítás

c) **a kereskedelmi tevékenység nélkül, kizárólag magáncélú felhasználásra,** harmadik országba irányuló exportra előállított növényi szaporítóanyagok;

Or. fr

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 4 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) **kizárólag** hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra **használt** növényi szaporítóanyagok.

Módosítás

e) **a** hatósági vizsgálatokra, nemesítésre, ellenőrzésekre, kiállításokra vagy tudományos célokra, **különösen a részvételen alapuló gazdaságbeli kutatás és a génbanki tevékenységek céljából, ingyenesen vagy térítés ellenében értékesített vagy más módon átadott** növényi szaporítóanyagok;

Or. fr

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) a mezőgazdasági termelők által saját használatra előállított növényi szaporítóanyagok;

Or. fr

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 4 bekezdés – e b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

eb) a mezőgazdasági termelők között vagy a mezőgazdasági termelők és a végfelhasználók között tudományos, nemesítési és/vagy a termesztett biológiai sokféleség dinamikus kezelése céljából ingyenesen vagy díj ellenében cserélt növényi szaporítóanyagok.

Or. fr

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) előállítás;

a) *kereskedelmi célú* előállítás;

Or. fr

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

3. „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: értékesítés, készleten tartás, **ingyenes átadás vagy eladásra való felkínálás vagy az Unión belüli átadás vagy forgalmazás, illetve az Unióba történő behozatal bármely más módja;**

Módosítás

3. „forgalmazás”: a vállalkozó által végzett alábbi tevékenységek: **az Unión belüli, az Unióba irányuló vagy az Unióból kiinduló** értékesítés, készleten tartás, eladásra való felkínálás;

Or. fr

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 27 pont – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) nem tartalmaz sem a 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének (2) bekezdése értelmében vett géntechnológiával módosított szervezetet, sem az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében vett 1. vagy 2. kategóriájú új génkezelési technikával előállított növényt.

Or. fr

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) **az Unióban adott helyi körülmények között** hagyományosan termesztett vagy helyileg újonnan nemesített, továbbá e körülményekhez alkalmazkodik; valamint

a) **vagy** hagyományosan termesztett, vagy helyileg újonnan nemesített **és kifejlesztett, a termelési rendszerekre jellemző adott helyi körülményeknek megfelelő,** továbbá e körülményekhez alkalmazkodik; valamint

Or. fr

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az egyes szaporodási egységek közötti **nagy** fokú genetikai és fenotípusos sokféleség jellemzi;

Módosítás

b) az egyes szaporodási egységek közötti **bizonyos** fokú genetikai és fenotípusos sokféleség jellemzi;

Or. fr

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 29 pont – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) nem tartalmaz sem a 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének (2) bekezdése értelmében vett géntechnológiával módosított szervezetet, sem az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében vett 1. vagy 2. kategóriájú új génkezelési technikával előállított növényt.

Or. fr

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

35a. „dinamikus megőrzés”: a genetikai sokféleség megőrzése a termesztett növényfajokon belül és a termesztett növényfajok között, természetes élőhelyükön belüli vagy azon kívüli övezetekben, a biológiai sokféleség hosszú távú csökkenése elleni küzdelem

céljából;

Or. fr

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a 30. cikk szerinti, mezőgazdasági termelők között cserélt **vetőmagként**;

Módosítás

e) a 30. cikk szerinti, mezőgazdasági termelők között cserélt **növényi szaporítóanyagként**;

Or. fr

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) a 30. cikk szerinti, mezőgazdasági termelők között cserélt **vetőmagként**;

Módosítás

d) a 30. cikk szerinti, mezőgazdasági termelők között cserélt **növényi szaporítóanyagként**;

Or. fr

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A hivatalos címkén egyértelműen fel kell tüntetni a növényi szaporítóanyagokhoz kapcsolódó szellemi tulajdonjogokat.

Or. fr

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat

22 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) természetes módon kapcsolódik egy adott területhez („**forrásterület**”), ami hozzájárul a genetikai erőforrások megőrzéséhez vagy a természeti környezet helyreállításához;

Módosítás

b) természetes módon kapcsolódik egy adott területhez („**származási régió**”), ami hozzájárul a genetikai erőforrások megőrzéséhez vagy a természeti környezet helyreállításához;

Or. fr

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat

22 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A vállalkozók minden egyes termelési idényre vonatkozóan jelentést tesznek az illetékes hatóságoknak az általuk **előállított és** forgalomba hozott, megőrzést biztosító keverékek mennyiségéről.

Módosítás

A vállalkozók minden egyes termelési idényre vonatkozóan jelentést tesznek az illetékes hatóságoknak az általuk forgalomba hozott, megőrzést biztosító keverékek mennyiségéről.

Or. fr

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat

22 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok kérésre beszámolnak a Bizottságnak és a többi tagállamnak a területükön **előállított és** forgalomba hozott, megőrzést biztosító keverékek mennyiségéről, és adott esetben a növénygenetikai erőforrásokért felelős illetékes hatóságok vagy az e célra elismert

Módosítás

A tagállamok kérésre beszámolnak a Bizottságnak és a többi tagállamnak a területükön forgalomba hozott, megőrzést biztosító keverékek mennyiségéről, és adott esetben a növénygenetikai erőforrásokért felelős illetékes hatóságok vagy az e célra elismert szervezetek

szervezetek nevééről.

nevééről.

Or. fr

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az 5. cikktől eltérve heterogén **anyagok** növényi szaporítóanyagai úgy is előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, hogy nem tartoznak valamely fajtához. A heterogén anyagot a VI. mellékletben meghatározott követelményeknek megfelelően **az előállítását és/vagy** forgalomba hozatalát megelőzően be kell jelenteni az illetékes hatóságnak, **amely azt nyilvántartásba veszi.**

Módosítás

(1) Az 5. cikktől eltérve **bármely faj** heterogén **anyagának** növényi szaporítóanyagai úgy is előállíthatók és forgalmazhatók az Unióban, hogy nem tartoznak valamely fajtához. A heterogén anyagot a VI. mellékletben meghatározott követelményeknek megfelelően **a** forgalomba hozatalát megelőzően **három hónappal** be kell jelenteni az illetékes hatóságnak.

Or. fr

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A heterogén anyag nem tartalmaz géntechnológiával módosított szervezetet vagy az (EU) .../.... rendeletben meghatározott 1. vagy 2. kategóriába tartozó új génkezelési technikával előállított növényt.

Or. fr

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

PE757.169v01-00

12/38

PA\1292097HU.docx

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) a bevált gyakorlatok kialakulása alapján javítják a heterogén növényi szaporítóanyagok fenntartására vonatkozó szabályokat.

törölve

Or. fr

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A heterogén anyagok növényi szaporítóanyagait előállító és/vagy forgalmazni szándékozó vállalkozó a forgalmazást megelőzően bejelentést tesz az illetékes hatóság részére. Ha az illetékes nemzeti hatóság **az illetékes hatóság által meghatározott** határidőn belül nem kér további információt, a heterogén anyag növényi szaporítóanyaga forgalmazható.

(4) A heterogén anyagok növényi szaporítóanyagait előállító és/vagy forgalmazni szándékozó vállalkozó a forgalmazást megelőzően bejelentést tesz az illetékes hatóság részére. Ha az illetékes nemzeti hatóság **három hónapos** határidőn belül nem kér további információt, a heterogén anyag növényi szaporítóanyaga forgalmazható.

Or. fr

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – 7 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az (1) bekezdés szerint bejelentett heterogén anyagokat az illetékes hatóságok külön nyilvántartásba (heterogénanyag-nyilvántartás) jegyzik be.

Az (1) bekezdés szerint bejelentett heterogén anyagokat az illetékes hatóságok külön nyilvántartásba (heterogénanyag-nyilvántartás) jegyzik be.
A nyilvántartásba vételnek ingyenesnek kell lennie.

Or. fr

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat

28 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Az 5–12., 14., 15. és 20. cikktől eltérve a növényi szaporítóanyagok akkor forgalmazhatók a végfelhasználók részére, ha megfelelnek az alábbi követelmények mindegyikének:

Módosítás

Az 5–15. és 20. cikktől eltérve a növényi szaporítóanyagok akkor forgalmazhatók a végfelhasználók részére, ha megfelelnek az alábbi követelmények mindegyikének:

Or. fr

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat

28 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) viselik a vállalkozó címkéjét, amelyen szerepel a növényi szaporítóanyag elnevezése és a „Növényi szaporítóanyag végfelhasználók részére – **hatóságilag nem minősített**” felirat, illetve vetőmagok esetében a „Vetőmag végfelhasználók részére – **hatóságilag nem minősített**” felirat;

Módosítás

a) viselik a vállalkozó címkéjét, amelyen szerepel a növényi szaporítóanyag elnevezése és a „Növényi szaporítóanyag végfelhasználók részére” felirat, illetve vetőmagok esetében a „Vetőmag végfelhasználók részére” felirat;

Or. fr

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat

29 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A növényi szaporítóanyagok e génbankoktól, szervezetektől és hálózatoktól olyan személyek részére is forgalmazhatók, akik végső fogyasztóként, **nonprofit célból végzik** az adott növényi szaporítóanyag **megőrzését**.

Módosítás

A növényi szaporítóanyagok e génbankoktól, szervezetektől és hálózatoktól olyan személyek részére is forgalmazhatók, akik végső fogyasztóként **vagy mezőgazdasági termelőként hozzájárulnak** az adott növényi

szaporítóanyag *dinamikus megőrzéséhez*.

Or. fr

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat

29 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) szerepel rajtuk a „növényi szaporítóanyagok megőrzési célból” felirat;

Or. fr

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat

29 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) gyakorlatilag mentes a minőségi károsítóktól *és minden olyan hibától, amely ronthatja szaporítóanyagként a minőségét, kielégítő életképességgel és méretekkel rendelkezik a növényi szaporítóanyagként való hasznosítást illetően, vetőmagok esetében pedig kielégítő csírázóképeséggel rendelkezik.*

c) gyakorlatilag mentes a minőségi károsítóktól.

Or. fr

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat

29 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A génbankok, szervezetek és hálózatok értesítik az illetékes hatóságot az (1) bekezdésben említett eltérés

(2) A génbankok, szervezetek és hálózatok *évente* értesítik az illetékes hatóságot az (1) bekezdésben említett

alkalmazásáról és az érintett fajokról.

eltérés alkalmazásáról és az érintett fajokról.

Or. fr

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

A mezőgazdasági termelők között cserélt **vetőmagok**

Módosítás

A mezőgazdasági termelők között cserélt **növényi szaporítóanyagok**

Or. fr

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az 5–25. cikktől eltérve, a mezőgazdasági termelők **vetőmagokat** cserélhetnek egymás között, amennyiben **ezek a vetőmagok** megfelelnek az alábbi feltételek mindegyikének:

Módosítás

(1) Az 5–25. cikktől eltérve, a mezőgazdasági termelők – **akár a közvetlenül felmerült költségek ellentételezéséért cserébe, akár kölcsönös segítségnyújtás alapján – növényi szaporítóanyagokat** cserélhetnek egymás között, amennyiben **ez utóbbiak** megfelelnek az alábbi feltételek mindegyikének:

Or. fr

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

3. nem tartoznak az adott mezőgazdasági termelő által a

Módosítás

3. nem tartoznak az adott mezőgazdasági termelő által a **növényi**

vetőmagtermesztést végző vállalkozóval kötött szolgáltatási szerződés hatálya alá; valamint

szaporítóanyagok előállítását végző vállalkozóval kötött szolgáltatási szerződés hatálya alá; valamint

Or. fr

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

4. a vetőmagot a mezőgazdasági biodiverzitáshoz való hozzájárulás céljából a mezőgazdasági termelő saját **vetőmagjának** dinamikus kezelésére használják.

Módosítás

4. a vetőmagot a mezőgazdasági biodiverzitáshoz való hozzájárulás céljából a mezőgazdasági termelő saját **növényi szaporítóanyagának** dinamikus kezelésére használják.

Or. fr

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) E **vetőmagok** az alábbi követelmények mindegyikének megfelelnek:

Módosítás

(2) E **növényi szaporítóanyagok** az alábbi követelmények mindegyikének megfelelnek:

Or. fr

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az illetékes hatóságok által évente és mezőgazdasági termelőnként, adott **fajokra** meghatározott **kis** mennyiségekre korlátozódnak, kereskedelmi közvetítők

Módosítás

b) az illetékes hatóságok által évente és mezőgazdasági termelőnként, adott **fajok esetében szokásosnak tekintett szükségletek alapján** meghatározott

vagy nyilvános értékesítési ajánlat igénybevétele nélkül; valamint

mennyiségekre korlátozódnak, kereskedelmi közvetítők vagy nyilvános értékesítési ajánlat igénybevétele nélkül; valamint

Or. fr

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 30 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) gyakorlatilag mentesek a minőségi károsítóktól és minden olyan hibától, amely befolyásolhatja **vetőmagként** adott minőségüket, **és kielégítő csírázóképeséggel rendelkeznek.**

Módosítás

c) gyakorlatilag mentesek a minőségi károsítóktól és minden olyan hibától, amely befolyásolhatja **növényi szaporítóanyagként** adott minőségüket.

Or. fr

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Nemesítői **vetőmag**

Módosítás

Nemesítői **növényi szaporítóanyag**

Or. fr

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 31 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az 5–25. cikktől eltérve az illetékes hatóság **engedélyezheti** a vállalkozóknak, hogy a prebázis kategóriát megelőző generációk **vetőmagját** egy másik vállalkozó részére új fajták **nemesítése**

Módosítás

Az 5–25. cikktől eltérve az illetékes hatóság **indokolt kérelem alapján engedélyezi** a vállalkozóknak, hogy a prebázis kategóriát megelőző generációk **növényi szaporítóanyagát** egy másik

céljából forgalmazzák (nemesítői vetőmag).

vállalkozó részére új fajták **nemesítését lehetővé tevő prebázis kategória növényi szaporítóanyagának előállítása** céljából forgalmazzák (nemesítői vetőmag).

Or. fr

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat 32 cikk – 1 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ez az eltérés nem alkalmazható sem a 2001/18/EK irányelv értelmében vett géntechnológiával módosított szervezetből, sem pedig az (EU) .../.... rendelet értelmében vett új génkezelési technikával előállított növényekből álló növényi szaporítóanyagokra.

Or. fr

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat 33 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A növényi szaporítóanyagok általános ellátása terén a kedvezőtlen éghajlati viszonyok vagy egyéb előre nem látható körülmények miatt az Unióban esetlegesen bekövetkező átmeneti nehézségek kiküszöbölése érdekében a Bizottság **végrehajtási jogi aktus útján**, legfeljebb egyéves időtartamra engedélyezheti a tagállamoknak, hogy tegyék lehetővé a prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagok vagy **vagy** szuperelit, elit vagy minősített vetőmagok azon kategóriáinak forgalmazását, amelyek a következő feltételek egyikének megfelelnek:

A növényi szaporítóanyagok általános ellátása terén a kedvezőtlen éghajlati viszonyok vagy egyéb előre nem látható körülmények miatt az Unióban esetlegesen bekövetkező átmeneti nehézségek kiküszöbölése érdekében a Bizottság **felhatalmazást kap arra, hogy a 75. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet kiegészítésére, amelyekben** legfeljebb egyéves időtartamra engedélyezheti a tagállamoknak, hogy tegyék lehetővé a prebázis, bázis vagy certifikált szaporítóanyagok vagy szuperelit, elit vagy minősített vetőmagok

azon kategóriáinak forgalmazását, amelyek a következő feltételek egyikének megfelelnek:

Or. fr

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat 33 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az említett **végrehajtási** jogi aktus **tartalmazhatja** a nemzetségenként vagy fajonként forgalmazható maximális mennyiségeket.

Módosítás

Az említett, **felhatalmazáson alapuló** jogi aktus **tartalmazza** a nemzetségenként vagy fajonként forgalmazható maximális mennyiségeket.

Or. fr

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat 33 cikk – 1 bekezdés – 4 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A végrehajtási jogi aktust az 76. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Módosítás

törölve

Or. fr

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat 33 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság **végrehajtási jogi aktus útján határozhat úgy, hogy** az érintett **engedélyt** hatályon kívül **kell helyezni** vagy **módosítani kell**, amennyiben megállapítja, hogy az engedély az érintett növényi

Módosítás

(3) A Bizottság **felhatalmazást kap arra, hogy a 75. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet módosítására** az érintett **engedély** hatályon kívül **helyezése**

szaporítóanyagok általános ellátásával kapcsolatos átmeneti nehézségek megszüntetésére irányuló célkitűzés szempontjából már nem szükséges vagy nem arányos azzal. A végrehajtási jogi aktust az 76. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

vagy **módosítása érdekében**, amennyiben megállapítja, hogy az engedély az érintett növényi szaporítóanyagok általános ellátásával kapcsolatos átmeneti nehézségek megszüntetésére irányuló célkitűzés szempontjából már nem szükséges vagy nem arányos azzal. A végrehajtási jogi aktust az 76. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Or. fr

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat 33 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Ez a mentességre vonatkozó engedély nem alkalmazható sem a 2001/18/EK irányelv értelmében vett géntechnológiával módosított szervezetből, sem pedig az (EU) .../.... rendelet értelmében vett új génkezelési technikával előállított növényekből álló növényi szaporítóanyagokra.

Or. fr

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat 34 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Ez az átmeneti eltérés nem alkalmazható sem a 2001/18/EK irányelv értelmében vett géntechnológiával módosított szervezetből, sem pedig az (EU) .../.... rendelet értelmében vett új génkezelési technikával előállított növényekből álló növényi szaporítóanyagokra.

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a (2)–(5) bekezdésben előírt követelmények teljesülnek.

Módosítás

c) a (2)–**(5a)** bekezdésben előírt követelmények teljesülnek.

Or. fr

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 5 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az érintett harmadik ország tekintetében a 39. cikk alapján **egyenértékűsége** vonatkozó határozat került elfogadásra,

Módosítás

a) az érintett harmadik ország tekintetében a 39. cikk alapján **megfelelőségre** vonatkozó határozat került elfogadásra,

Or. fr

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Ez az eltérés nem alkalmazható sem a 2001/18/EK irányelv értelmében vett géntechnológiával módosított szervezetből, sem pedig az (EU) .../.... rendelet értelmében vett új génkezelési technikával előállított növényekből álló növényi szaporítóanyagokra.

Or. fr

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat 37 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Ezek a sürgősségi intézkedések nem vonatkozhatnak sem a 2001/18/EK irányelv értelmében vett géntechnológiával módosított szervezetből, sem pedig az (EU) .../.... rendelet értelmében vett új génkezelési technikával előállított növényekből álló növényi szaporítóanyagokra.

Or. fr

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat 39 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Uniós **egyenértékűsége**n alapuló behozatal

Uniós **szabályoknak való megfelelés**en alapuló behozatal

Or. fr

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat 39 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Növényi szaporítóanyag harmadik országból csak akkor hozható be, ha a (2) bekezdés értelmében megállapítást nyer, hogy az Unióban előállított és forgalmazott növényi szaporítóanyagokra vonatkozó **követelményekkel egyenértékű** követelményeknek **felel meg**.

Növényi szaporítóanyag harmadik országból csak akkor hozható be, ha a (2) bekezdés értelmében megállapítást nyer, hogy **megfelel** az Unióban előállított és forgalmazott növényi szaporítóanyagokra vonatkozó követelményeknek.

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat

39 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A 22. cikkben említett, megőrzést biztosító keverékek, valamint a 26–30. cikkben foglalt eltérések hatálya alá tartozó növényi szaporítóanyagok esetében azonban ez a behozatal nem engedélyezhető, és a (2) bekezdés alapján nem ismerhető el ilyen egyenértékűség.

törölve

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat

39 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján elismerheti, hogy egy adott nemzetséghez, fajhoz vagy kategóriához tartozó, harmadik országban vagy egy harmadik ország meghatározott területén előállított növényi szaporítóanyag megfelel az Unióban előállított és forgalomba hozott növényi szaporítóanyagokra vonatkozó ***követelményekkel egyenértékű*** követelményeknek, a következők mindegyike alapján:

A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján elismerheti, hogy egy adott nemzetséghez, fajhoz vagy kategóriához tartozó, harmadik országban vagy egy harmadik ország meghatározott területén előállított növényi szaporítóanyag megfelel az Unióban előállított és forgalomba hozott növényi szaporítóanyagokra vonatkozó ***követelményeknek megfelelő*** követelményeknek, a következők mindegyike alapján:

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat

39 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a Bizottság által az érintett harmadik országban végzett ellenőrzés, amely igazolja, hogy az érintett növényi szaporítóanyag megfelel az Unióban előállított és forgalmazott növényi szaporítóanyagokra alkalmazandó **követelményekkel egyenértékű** követelményeknek, amennyiben a Bizottság ezt az ellenőrzést szükségesnek ítélte; valamint

Módosítás

b) a Bizottság által az érintett harmadik országban végzett ellenőrzés, amely igazolja, hogy az érintett növényi szaporítóanyag megfelel az Unióban előállított és forgalmazott növényi szaporítóanyagokra alkalmazandó **követelményeknek megfelelő** követelményeknek, amennyiben a Bizottság ezt az ellenőrzést szükségesnek ítélte; valamint

Or. fr

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat 41 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

A növényi szaporítóanyagokat előállító vállalkozók kötelezettségei

Módosítás

A **forgalmazásra szánt** növényi szaporítóanyagokat előállító vállalkozók kötelezettségei

Or. fr

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat 41 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A 28., 29. és 30. cikk hatálya alá tartozó tevékenységek nem tartoznak e cikk rendelkezéseinek hatálya alá.

Or. fr

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat 42 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A vállalkozók biztosítják, hogy a növényi szaporítóanyagok az előállítás és a forgalmazás valamennyi szakaszában nyomon követhetők legyenek.

Módosítás

(1) A vállalkozók biztosítják, hogy a **forgalmazásra szánt** növényi szaporítóanyagok az előállítás és a forgalmazás valamennyi szakaszában nyomon követhetők legyenek.

Or. fr

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat 42 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A 28., 29. és 30. cikk hatálya alá tartozó tevékenységek nem tartoznak e cikk rendelkezéseinek hatálya alá.

Or. fr

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat 47 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

f) amennyiben a **fajták ellenállóak** a gyomirtó szerekkel szemben, a növényi szaporítóanyagok előállításához és bármely más célból a (3) bekezdés szerint elfogadott termesztési feltételek hatálya alá, vagy – amennyiben azokat még nem fogadták el – a nyilvántartásba való bejegyzésért felelős illetékes hatóságok által elfogadott termesztési feltételek hatálya alá tartoznak, annak elkerülése érdekében, hogy használatuk miatt a gyomnövények a gyomirtó szerekkel

f) amennyiben a **fajtákat genetikai módosítással** a gyomirtó szerekkel szemben **ellenállóvá tették, függetlenül attól, hogy géntechnológiával módosított szervezetből vagy 2. kategóriájú új génkezelési technikák felhasználásával nyert növényből áll**, a növényi szaporítóanyagok előállításához és bármely más célból a (3) bekezdés szerint elfogadott termesztési feltételek hatálya alá, vagy – amennyiben azokat még nem fogadták el – a nyilvántartásba való

szemben ellenállóvá váljanak;

bejegyzésért felelős illetékes hatóságok által elfogadott termesztési feltételek hatálya alá tartoznak, annak elkerülése érdekében, hogy használatuk miatt a gyomnövények a gyomirtó szerekkel szemben ellenállóvá váljanak;

Or. fr

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat

47 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

g) amennyiben a fajták az f) pontban említettektől eltérő olyan sajátos jellemzőkkel rendelkeznek, amelyek nemkívánatos agronómiai hatásokhoz vezethetnek, a növényi szaporítóanyagok előállításához és bármely más célból a (3) bekezdés szerint elfogadott termesztési feltételek hatálya alá, vagy – amennyiben azokat még nem fogadták el – a nyilvántartásba való bejegyzésért felelős illetékes hatóságok által elfogadott termesztési feltételek hatálya alá tartoznak, e nemkívánatos agronómiai hatások – például a kártevők adott fajtákkal szembeni ellenálló képességének kialakulása vagy a beporzókra gyakorolt nemkívánatos hatások – elkerülése érdekében.

Módosítás

g) amennyiben a fajták az f) pontban említettektől eltérő olyan sajátos jellemzőkkel rendelkeznek, amelyek nemkívánatos agronómiai hatásokhoz vezethetnek, **ugyanakkor kedvező agronómiai és ökológiai egyensúlyt mutatnak**, a növényi szaporítóanyagok előállításához és bármely más célból a (3) bekezdés szerint elfogadott termesztési feltételek hatálya alá, vagy – amennyiben azokat még nem fogadták el – a nyilvántartásba való bejegyzésért felelős illetékes hatóságok által elfogadott termesztési feltételek hatálya alá tartoznak, e nemkívánatos agronómiai hatások – például a kártevők adott fajtákkal szembeni ellenálló képességének kialakulása vagy a beporzókra gyakorolt nemkívánatos hatások – elkerülése érdekében.

Or. fr

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat

52 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A 47. cikk (1) bekezdése c) pontjának

Módosítás

A 47. cikk (1) bekezdése c) pontjának

alkalmazásában egy fajta fenntartható termesztési és használati értéke akkor tekinthető kielégítőnek, ha az adott tagállam nemzeti fajtanyilvántartásában szereplő, azonos fajhoz tartozó más fajtákhoz képest a jellemzői összességükben egyértelműen javítják a fenntartható termesztést és a mezőgazdasági növények, egyéb növények vagy az azokból származó termékek fenntartható használatát.

alkalmazásában egy fajta fenntartható termesztési és használati értéke akkor tekinthető kielégítőnek, ha az adott tagállam nemzeti fajtanyilvántartásában szereplő, azonos fajhoz tartozó más fajtákhoz képest a jellemzői összességükben **a meglévő mezőgazdasági termelési rendszerek legalább egyikében** egyértelműen javítják a fenntartható termesztést és a mezőgazdasági növények, egyéb növények vagy az azokból származó termékek fenntartható használatát.

Or. fr

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat

52 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Az első albekezdésben említett **jellemzők** az érintett fajoknak, régióknak, agroökológiai körülményeknek és felhasználásoknak megfelelően **a következők**:

Módosítás

Az első bekezdésben említett **jellemzőket különböző mezőgazdasági termelési rendszerekben (ökológiai, agroökológiai, regeneratív, védelmi, csekély mennyiségű műtrágyát és öntözést alkalmazó integrált növényvédelmi, növényvédő szerek és vetőmagkezelés nélküli) fogják vizsgálni. A kiválasztott jellemzőket** az érintett fajoknak, régióknak, agroökológiai körülményeknek és felhasználásoknak megfelelően **az alábbi listából kell kiválasztani**:

Or. fr

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat

52 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a tárolás, a feldolgozás és a forgalmazás fenntarthatóságát fokozó

Módosítás

f) a tárolás, a feldolgozás és a forgalmazás fenntarthatóságát fokozó

jellemzők;

jellemzők, összhangban a termelési rendszer fenntarthatóságához való hozzájárulásukkal a növényi szaporítóanyagokhoz kapcsolódóan;

Or. fr

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat

52 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ga) a hagyományos és kulturális örökség megőrzése;

Or. fr

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat

52 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – g b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

gb) a mezőgazdasági termelési rendszerek fenntarthatóságának javítása az ökoszisztéma-alapú megközelítés részeként, amely figyelembe veszi a környezettel való valamennyi kölcsönhatást;

Or. fr

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat

52 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – g c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

gc) a betakarítás előtti vagy utáni hulladékcsökkentés.

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat 52 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) A termesztés és a fenntartható termesztési és használati érték vizsgálata az I. melléklet B. és C. részében felsorolt fajok esetében önkéntes marad.

Or. fr

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat 52 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) A termesztés és a fenntartható termesztési és használati érték vizsgálata nem vezethet a fajták olyan módú elutasításához, amely a faj termesztett sokféleségének csökkenéséhez vezet.

Or. fr

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat 52 cikk – 3 bekezdés – 4 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján határozatot fogadhat el, amelyben felkéri a tagállamot e szabályok hatályon kívül helyezésére vagy módosítására, amennyiben a rendelkezésre álló tudományos és műszaki bizonyítékok alapján úgy ítéli meg, hogy e szabályok

törölve

nem alkalmasak valamely fajta fenntartható gazdasági értékvizsgálatára. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 76. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Or. fr

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat
52 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben az illetékes hatóságok nem képesek ökológiai körülmények között vizsgálatot végezni, vagy bizonyos jellemzőket – többek között a betegségekre való fogékonyságot – megvizsgálni, a vizsgálatot *alacsony inputanyag-felhasználás mellett is el lehet végezni, és csak akkor, ha ez feltétlenül szükséges a peszticidekkel és egyéb külső inputokkal végzett vizsgálati kezelések elvégzéséhez.*

Módosítás

Amennyiben az illetékes hatóságok nem képesek ökológiai körülmények között vizsgálatot végezni, vagy bizonyos jellemzőket – többek között a betegségekre való fogékonyságot – megvizsgálni, a vizsgálatot *az ökológiai gazdálkodásban részt vevő vállalkozók vagy a nemzeti hatóságok hivatalos felügyelete alatt álló biotermelők is elvégezhetik.*

Or. fr

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat
53 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

A nyilvántartásba vételi eljárás a kérelmezők számára ingyenes.

Or. fr

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat
53 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az illetékes hatóság elfogadja vagy elutasítja a megőrzendő fajta bejegyzését, miután ellenőrizte, hogy az megfelel-e az (1) bekezdésnek.

Módosítás

Az illetékes hatóság elfogadja vagy elutasítja a megőrzendő fajta bejegyzését, miután ellenőrizte, hogy az megfelel-e az (1) bekezdésnek. ***A döntésről tájékoztatnia kell a kérelmezőt, adott esetben megjelölve az elutasítás okait.***

Or. fr

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat

54 cikk – 1 bekezdés – c pont – 1 bekezdés – i alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

i. amely alatt ugyanaz vagy azzal közeli rokonságban álló faj egy másik fajtája bejegyzésre került egy nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az uniós fajtanyilvántartásba; vagy

Módosítás

i. amely alatt ugyanaz vagy azzal közeli rokonságban álló faj egy másik fajtája bejegyzésre került egy nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az uniós fajtanyilvántartásba; vagy ***egy vállalkozó kereskedelmi katalógusába, vagy a növényi genetikai erőforrások és a természetett biológiai sokféleség dinamikus megőrzésében vagy fenntartható használatában részt vevő természetes vagy jogi személy által nyilvánosságra hozott vagy az illetékes hatósághoz benyújtott dokumentációba; vagy***

Or. fr

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat

54 cikk – 1 bekezdés – c pont – 1 bekezdés – ii a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

ii a. amely alatt egy másik hagyományos vagy helyi fajtát vagy az abból származó termékeket bejegyezték;

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat 54 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fa) ha ezt a nevet már használják nem bejegyzett hagyományos vagy helyi fajták vagy az azokból származó termékek megjelölésére;

Or. fr

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat 54 cikk – 1 bekezdés – f b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

fb) ha ez az elnevezés hasonlít egy ismert földrajzi jelzéssel ellátott termék nevéhez, vagy összetéveszthető azzal.

Or. fr

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat 61 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a vizsgálat nem helyettesíti a géntechnológiával módosított szervezetekről szóló 2001/18/EK irányelv vagy az egyes új génkezelési technikák felhasználásával nyert növényekről szóló (EU) .../... rendelet szerinti forgalomba hozatali engedély iránti kérelemben előírt kockázatértékelést.

Módosítás 82**Rendeletre irányuló javaslat
69 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

A bejegyzés időtartama azonban az I. melléklet C., illetve D. részében felsorolt gyümölcsstermő növényfajok és szőlőszaporítóanyagok fajtái esetében 30 év.

Módosítás

A bejegyzés időtartama azonban **a megőrzendő fajták, valamint** az I. melléklet C., illetve D. részében felsorolt gyümölcsstermő növényfajok és szőlőszaporítóanyagok fajtái esetében 30 év.

Módosítás 83**Rendeletre irányuló javaslat
77 a cikk (új)***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás***77a. cikk*****A Bizottság jelentése***

A Bizottság legkésőbb e rendelet hatálybalépésekor jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és az Európai Tanácsnak, amelyben értékeli az e rendelet által bevezetett rendelkezések megfelelőségét és az illetékes hatóságok rendelkezésére álló végrehajtási eszközöket. Értékelésében a Bizottság különös figyelmet fordít a fenntartható termesztési és használati érték technikai vizsgálatára, mivel az e rendelet 61. cikkében előírt eltérést a fenntartható termesztési és használati érték technikai vizsgálata hitelességének biztosítása érdekében nagy körültekintéssel kell alkalmazni. Szükség esetén a Bizottság javaslatokat tesz – beleértve a költségvetési javaslatokat is –, hogy összehangolja az igényeket és az illetékes

hatóságok rendelkezésére álló forrásokat.

Or. fr

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat 81 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

[...]

törölve

Or. fr

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat 81 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

81a. cikk

A 98/44/EK irányelv módosítása

***A 98/44/EK irányelv a következőképpen
módosul:***

Or. fr

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat 81 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***1. Az 4. cikk a következő (4) és (5)
bekezdéssel egészül ki:***

***„(4) Az (1), (2) és (3) bekezdéstől
eltérően az új génkezelési technikával
előállított növények, a növényi anyagok és
azok részei, valamint a bennük lévő
genetikai információ nem***

szabadalmaztatható.

(5) Az (1), (2) és (3) bekezdéstől eltérve nem szabadalmaztathatók azok a növények, növényi anyagok és azok részei, valamint a bennük lévő genetikai információk, amelyeket a 2001/18/EK irányelv hatálya alól kizárt, az 1B. mellékletben felsorolt technikák révén nyertek.”

Or. fr

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat 81 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**2. A 8. cikk a következő
(3) bekezdéssel egészül ki:**

„(3) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérően a találmány eredményeként különleges tulajdonságokkal felruházott biológiai anyagra vonatkozó szabadalom által biztosított oltalom nem terjed ki az ilyen különleges tulajdonságokkal felruházott, a szabadalmaztatott biológiai anyagtól függetlenül és lényegében biológiai eljárással nyert biológiai anyagra, sem az utóbbiból szaporítással vagy sokszorosítással nyert biológiai anyagra.”

Or. fr

Módosítás 88

Rendeletre irányuló javaslat 81 d cikk (új)

Hatályos szöveg

(3) Aki az (1) és (2) bekezdés alapján kényszerengedélyt kér, annak igazolnia

3. A 12. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(3) Aki az (1) és (2) bekezdés alapján kényszerengedélyt kér, annak igazolnia

kell, hogy

a) a szabadalmassal vagy a növényfajta-oltalom jogosultjával a hasznosítási szerződés megkötésére tett kísérlet eredménytelen volt;

b) a növényfajta, illetve a találmány **számottevő** gazdasági jelentőségű műszaki előrelépést jelent a szabadalom szerinti találmányhoz, illetve a növényfajta-oltalom szerinti növényfajtához viszonyítva.

kell, hogy

a) a szabadalmassal vagy a növényfajta-oltalom jogosultjával a **megfelelő jogdíj ellenében való** hasznosítási szerződés megkötésére tett kísérlet eredménytelen volt;

b) a növényfajta, illetve a találmány **bizonyítottan** gazdasági **vagy környezeti** jelentőségű műszaki előrelépést jelent a szabadalom szerinti találmányhoz, illetve a növényfajta-oltalom szerinti növényfajtához viszonyítva.

Or. fr

**ANNEXE: ENTITÉS OU PERSONNES
DONT LE RAPPORTEUR POUR AVIS A REÇU DES CONTRIBUTIONS**

Liste des entités ou personnes ayant apporté leur contribution au rapporteur
IFOAM
Copa-Cogeca
Via Campesina
Limagrain
Arche Noah
INRAE
Brot für die Welt
SEMAE
Euroseeds